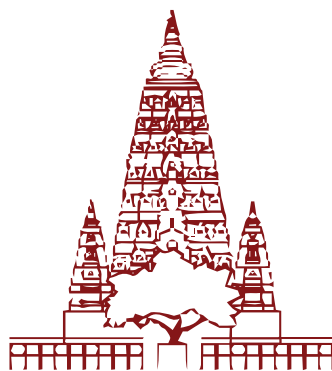


35

བཀའ་བརྒྱད་སྒྲིབ་ལམ།

KAGYU MONLAM

噶舉祈願法會



ནང་དོན།
OVERVIEW
行程綱要

2.20–21



ལྷོད་པམ་རྒྱལ་པ་བཞེས་ཆེན་མོ།
Grand Examination
of Monastic Forms
威儀大會考



2.22–24

ལྷོན་ལམ་ལྷོན་འགྲོའི་གསུང་ཆོས།
Pre-Monlam Teachings
前行課程



2.26–3.04



བཀའ་བརྒྱུད་ལྷོན་ལམ།
The Kagyu Monlam
噶舉大祈願法會



3.05

ལྷ་མཇལ་དང་། ཆེ་དབང་།
The Red Crown Ceremony &
Long Life Empowerment
紅寶冠儀式暨長壽灌頂



3.05



མར་མེ་ལྷོན་ལམ།
The Marme Monlam
點燈祈願法會



སློབ་ལམ་རྒྱགས་བཞེས་ཆེན་མོ།

GRAND EXAMINATION OF MONASTIC FORMS

威儀大會考

ས་གནས་ཁྲིམ་ཚོད།

ཕྱི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 20 ནས་ 21 བར། དགོང་མོ་ཚུ་ཚོད། 7:00 ནས་ 9:00 བར།
སློབ་ལམ་ཚོས་ད།

WHEN & WHERE

February 20–21, 7:00–9:00 pm, Monlam Pavilion

時間 / 地點

2月20~21日晚間 7:00~9:00 祈願會場



རྒྱ་རོ་ཚོས་རྒྱག་འབྲུལ་འཁོར་ཉམས་ལེན།

EXERCISES FROM THE YOGAS OF NAROPA

修持那洛瑜伽

ས་གནས་ཁྲིམ་ཚོད།

ཕྱི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 27 ནས་ཕྱི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 3 བར། དགོང་མོ་ཚུ་ཚོད། 8:00 ནས་ 11:00
བར། གཉེར་སྐར་འདུ་ཁང་།

WHEN & WHERE

February 27–March 3, 8:00–11:00 pm, Tergar Monastery Main Shrine

時間 / 地點

2月27-3月3日晚間 8:00~11:00 德噶寺大殿



སྐྱེ་ལམ་སྐྱེ་ལམ་འབྲེལ་གསུང་ཚིག་ལ།

PRE-MONLAM TEACHINGS

前行課程

1
02.22

8:00–9:30 am

རྫོག་འཆང་གུང་མ། (187, 128) • མཐུལ་སོ་བདུན་མ། (425) • བྲག་ཆེན་སློན་ལམ་བཀའ་བྲིད།
Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 37
Features (613) • Teachings on the *Aspiration of Mahamudra*
金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 開示/了義大手印祈願文

9:30–10:00 am

སློལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

10:00–11:30 am

བྲག་ཆེན་སློན་ལམ་བཀའ་བྲིད། • བྲག་ཆེན་སློན་ལམ། (246, 166) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན།
(300, 190)

Teachings on the *Aspiration of Mahamudra* • Aspiration of Maha-
mudra (353, 329) • Well-Being of Tibet (427, 382)

開示/了義大手印祈願文 • 了義大手印祈願文 (374, 402) • 雪域安
樂願文 (447, 460)

11:30 am–2:00 pm

གསོལ་ཚིག་ས་བར་གསེང། • Lunch Break • 午休

2:00–3:30 pm

རྫོག་འཆང་གུང་མ། (187, 128) • མཐུལ་སོ་བདུན་མ། (425) • སློལ་བྲིད།

Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 37
Features (613) • Meditation Instructions

金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 禪修指導

3:30–4:00 pm

སློལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

4:00–5:30 pm

སློལ་བྲིད། • བྲག་ཆེན་སློན་ལམ། (246, 166) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན། (300, 190)

Meditation Instructions • Aspiration of Mahamudra (353, 329) •
Well-Being of Tibet (427, 382)

禪修指導 • 了義大手印祈願文 (374, 402) • 雪域安樂願文 (447,
460)



སྐྱོན་ལམ་སྐྱོན་འགྲུའི་གསུང་ཚིག་ལ།

PRE-MONLAM TEACHINGS

前行課程

2
02.23

8:00–9:30 am

དོ་རྗེ་འཆང་གུང་ལ། (187, 128) • མཚན་མོམ་བུ་བདུན་ལ། (425) • བྱུག་ཆེན་སྐོན་ལམ་
བཀའ་ཁྲིད།

Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 7
Features (619) • Teachings on the *Aspiration of Mahamudra*

金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 開示/了義大手
印祈願文

9:30–10:00 am

སྐྱོལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

10:00–11:30 am

བྱུག་ཆེན་སྐོན་ལམ་བཀའ་ཁྲིད། • བྱུག་ཆེན་སྐོན་ལམ། (246, 166) • བོད་ཡུལ་བདེ་སྐོན།
(300, 190)

Teachings on the *Aspiration of Mahamudra* • Aspiration of Maha-
mudra (353, 329) • Well-Being of Tibet (427, 382)

開示/了義大手印祈願文 • 了義大手印祈願文 (374, 402) • 雪域安樂
願文 (447, 460)

11:30 am–2:00 pm

གསོལ་ཆེགས་བར་གསེང། • Lunch Break • 午休

2:00–3:30 pm

དོ་རྗེ་འཆང་གུང་ལ། (187, 128) • མཚན་མོམ་བུ་བདུན་ལ། (425) • སྐོན་ཁྲིད།

Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 7
Features (619) • Meditation Instructions

金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 禪修指導

3:30–4:00 pm

སྐྱོལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

4:00–5:30 pm

སྐོན་ཁྲིད། • བྱུག་ཆེན་སྐོན་ལམ། (246, 166) • བོད་ཡུལ་བདེ་སྐོན། (300, 190)

Meditation Instructions • Aspiration of Mahamudra (353, 329) •
Well-Being of Tibet (427, 382)

禪修指導 • 了義大手印祈願文 (374, 402) • 雪域安樂願文 (447,
460)



སྐྱེ་ལམ་སྐྱེ་ལམ་འབྲེལ་གསུང་ཚིག་ལ།

PRE-MONLAM TEACHINGS

前行課程

3
02.24

8:00–9:30 am

དོ་རྗེ་འཆང་སྤང་མ། (187, 128) • བརྒྱལ་ཚོམ་བྱ་བ་དབྱེ་མ། (425) • བྱལ་ཚེན་སློན་ལམ་
བཀའ་བྲིད།

Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 7
Features (619) • Teachings on the *Aspiration of Mahamudra*

金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 開示/了義大手印祈願文

9:30–10:00 am

སློལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

10:00–11:30 am

བྱལ་ཚེན་སློན་ལམ་བཀའ་བྲིད། • གཏང་རག་མཐུལ་སོ་བདུན་མ། • བྱལ་ཚེན་སློན་ལམ། (246,
166) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན། (300, 190)

Teachings on the *Aspiration of Mahamudra* • Mandala (613) • Aspi-
ration of Mahamudra (353, 329) • Well-Being of Tibet (427, 382)

開示/了義大手印祈願文 • 三十七供曼達 (633) • 了義大手印祈願
文 (374, 402) • 雪域安樂願文 (447, 460)

11:30 am–2:00 pm

གསོལ་ཚིགས་བར་གསེང། • Lunch Break • 午休

2:00–3:30 pm

དོ་རྗེ་འཆང་སྤང་མ། (187, 128) • བརྒྱལ་ཚོམ་བྱ་བ་དབྱེ་མ། (425) • སློལ་བྲིད།

Vajradhara Lineage Prayer (272, 255) • Mandala Offering with 7
Features (619) • Meditation Instructions

金剛總持祈請文 (296, 133) • 三十七供曼達 (633) • 禪修指導

3:30–4:00 pm

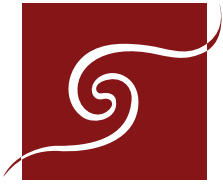
སློལ་མ་འདོན། ར་གཏོང། • Tara Prayer & Tea • 念誦度母讚和飲茶

4:00–5:30 pm

སློལ་བྲིད། • གཏང་རག་མཐུལ་སོ་བདུན་མ། (425) • བྱལ་ཚེན་སློན་ལམ། (246, 166) •
བོད་ཡུལ་བདེ་སློན། (300, 190)

Meditation Instructions • Mandala with 37 Features (613) • Aspi-
ration of Mahamudra (353, 329) • Well-Being of Tibet (427, 382)

禪修指導 • 三十七供曼達 (633) • 了義大手印祈願文 (374, 402) •
雪域安樂願文 (447, 460)



བཀའ་བརྒྱན་སྒྲིབ་ལམ།
 THE KAGYU MONLAM
 噶舉大祈願法會

1
 02.26

6:00–8:30 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྐྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྤང་མ་ནས་དེ་དག་བྱུག་པར་
 བགྱི་བཤ། (17–27, 10–15) • སྤང་རྒྱན་མདོའི་ཐུབ་བསྟོད། (28, 16) • སེམས་ཅན་
 རྣམས་ལ་ནས་སྐས་དང་བཅས་རྣམས་མཚོན་བཤ། (39–52, 23–32) • བདག་གི་མིང་འདི་
 ཞེས་པ་ནས་རབ་སྐྱར་གསོལ་བར་བགྱི་བཤ། (53–65, 32–40) • དབྱ་མ་རིན་ཆེན་ཟེང་བ་
 ལས་གསུངས་ཤ། (78, 49)

Mahayana Sojong Vows (3, 51) • Sanskrit Prayers (7, 17) •
 Refuge and Bodhichitta and following (31–42, 24–35) • Praises
 from the *Sutra of Ornamental Appearances* (43, 36) • Praises from
Ornament of the Sutras and following (62–80, 55–72) • The Sutra
 in Three Sections and following (81–97, 74–90) • Aspiration from
 the *Ratnavali* (113, 107)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 皈依發心 (49-
 62, 35-59) • 讚佛頌 (63, 61) • 彌勒讚佛頌 (81-98, 80) • 懺悔支
 (100-118, 146-168) • 迴向支 (128-138, 180)

9:00–10:30 am

མཇུག་སོ་བདུན་མ། (425) • བྱང་སྡོམ་བརྒྱན་འདེབས། (189) • སློ་སྦྱོང་ཆེག་ལབ་རིང་
 མའི་བཀའ་ཁྲིད། • སློ་མ། (5 min.) • ལམ་རིམ་སྒྲིབ་ལམ། (237, 161) • ལྷགས་བསྡོ་
 བསྐྱུས་ཤ། • གསོན་གཤེན་བསྡོ་བ། (120) • སློན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས། (125, 84)
 བསྟན་རྒྱས་སློན་ལམ་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་བཞེ་མ། (430)

Mandala Offering with 37 Features (613) • Supplication to the Lin-
 eage of the Bodhisattva Vow (274) • Teachings on *Potowa's Long
 Soliloquy* • Meditation (5 min.) • Stages of the Path (341, 317) •
 Recitation of the Concise Aspiration (169) • Dedications for the
 Living and Deceased (170, 164–70) • The Dharani for the Fulfill-
 ment of Aspirations (175, 169) The Aspiration for the Teachings to
 Flourish (621)

三十七供曼達 (633) • 菩薩戒傳承祈請文 (298) • 開示課程：

《修心絮語》• 禪修 (五分鐘) • 菩提道次第祈願文 (363, 389) 親
誦簡略迴向 (198, 260) • 冥陽迴向文 (198, 260) • 祈願成就真言
(203, 267) • 十方四世諸佛菩薩祈願文 (641)

1:30–3:00 pm

བཟང་སྤྱོད་སྒོམ་ལམ། (81, 51) • བྱམས་པའི་སྒོམ་ལམ། (91, 59) • སྤྱོད་འཇུག་སྒོམ་ལམ།
(95, 61)

The Noble Aspiration for Excellent Conduct (117, 111) • Maitreya's
Aspiration (130, 124) • The Aspiration from *The Way of the Bodhisat-
tva* (136, 130)

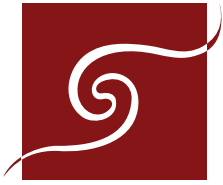
普賢行願品 (139, 194) • 慈氏願文 (153, 210) • 《入菩薩行論》迴
向品 (159, 217)

3:30–5:00 pm

བདེན་གྲུབ་སྒོམ་ལམ། (231, 157) • འགྲོ་ལ་བདེ་སྤྱིད་མ། (159) • ལམ་རིམ་སྒོམ་ལམ།
(237, 161) • རིས་མེད་བསྐྱེད་འཇིག་ཞབས་བརྟན། (126, 87) • ཞབས་བརྟན་ལག །
(415) • མགོན་པོའི་གསོལ་བསྐྱུལ། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སྒོམ། (300, 190)
ལྷས་ཞུས་པའི་བདེ་ལེགས་ཚིགས་བཅད། (138, 93) • བསྐྱེད་འབར་མ། (126, 85)
བདེན་གྲུབ་མ།

The Accomplishment of True Words (333, 309) • Joy and Comfort
for Beings (337, 313) • Stages of the Path (341, 317) • The Indestruc-
tible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers (600–610, 514)
• Offerings to the Protectors (479–84, 431–36) • Aspiration for
Well-Being of Tibet (427, 382) • Verses on Joy and Goodness from
The Sutra Requested by a God (197, 191) • The Dharma Blaze Aspi-
ration (177, 171) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

實語成就祈願文 (355, 380) • 祝禱有情福樂文 (359, 384) • 菩提
道次第祈願文 (363, 389) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) •
長壽願文 (620, 增27) • 黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41)
• 雪域安樂願文 (447, 460) • 天子所問吉祥偈 (225, 291) • 月藏
經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)



བཀའ་བརྒྱན་སྦྱོན་ལམ།

THE KAGYU MONLAM

噶舉大祈願法會



6:00–8:30 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྐྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྐང་མ་ནས་དེ་དག་བྱུག་པར་བགྱི་བཤ། (17–27, 10–15) • མཚན་མཚོག་ལྡན་པ་ནས་སྐས་དང་བཅས་རྣམས་མཚོན་བཤ། (34–52, 20–32) • འཇམ་དབྱངས་བསྟོན་པ། (159, 109) • དཔལ་མོའི་འཕགས་བསྟོན། (161, 109) • བདག་གི་མིང་འདི་ཞེས་པ་ནས་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་ཀྱང་གཞན་གྱུར་ཅིག་བཤ། (53–80, 32–51)

Mahayana Sojong Vows (3, 51) • Sanskrit Prayers (7, 17) • Refuge and Bodhichitta and following (31–42, 24–35) • Praises from the *Rashtrapala Sutra* and following (54–80, 47–72) • A Praise of Manjushri (227, 221) • Praise of Noble Avalokiteshvara (229, 223) • The Sutra in Three Sections and following (81–116, 74–110)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 皈依發心 (49–62, 35–59) • 佛說護國尊者所問大乘經 (74, 73) • 文殊菩薩禮讚文 (255, 95) • 觀世音禮讚文 (255, 95) • 懺悔支等 (100–138, 146–192)

9:00–10:30 am

མཇམ་ཚོམ་བྱ་བ་དུན་ལ། (425) • བྱང་སྡོམ་བརྒྱན་འདེབས། (189) • སློ་སྦྱོང་ཆེག་ལའ་རིང་མོའི་བཀའ་བྲིད། • སློམ། (5 min.) • ལམ་རིམ་སྦྱོན་ལམ། (237, 161) • ལྷགས་བསྟོ་བསྐྱས་པ། • གསོན་གཤིན་བསྟོ་བ། (120) • སློན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས། (125, 84) • བསྟན་ཀྱས་སློན་ལམ་བྱོགས་བཅུ་དུས་བཞི་ལ། (430)

Mandala Offering with 7 Features (619) • Supplication to the Lineage of the Bodhisattva Vow (274) • Teachings on *Potowa's Long Soliloquy* • Meditation (5 min.) • Stages of the Path (341, 317) • Recitation of the Concise Aspiration (169) • Dedications for the Living and Deceased (170, 164–70) • The Dharani for the Fulfillment of Aspirations (175, 169) The Aspiration for the Teachings to Flourish (621)

三十七供曼達 (633) • 菩薩戒傳承祈請文 (298) • 開示課程：《修心絮語》• 禪修 (五分鐘) • 菩提道次第祈願文 (363, 389) • 親

誦簡略迴向 (198, 260) • 冥陽迴向文 (198, 260) • 祈願成就真言 (203, 267) • 十方四世諸佛菩薩祈願文 (641)

1:30–3:00 pm

བཟང་སྤྱོད་སྒོན་ལམ། (81, 51) • བདེ་སྒོན་ཤེས་བྱ་མ། (103, 67)

The Noble Aspiration for Excellent Conduct (117, 111) • The Sukhavati Prayer “I prostrate with respect” (149, 143)

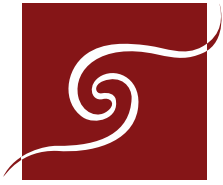
普賢行願品 (139, 194) • 極樂淨土願文 (172, 233)

3:30–5:00 pm

འདས་ཚོས་སྒོན་ལམ། (239, 162) • དམ་པའི་སྒོན་ལམ་སྲུང་ཏུ་བ། (244, 165) • རིས་མེད་བསྐྱེད་འཛིན་ཞབས་བརྟན། (126, 87) • ཞབས་བརྟན་ཁག ། (415) • མགོན་པོའི་གསོལ་བསྐྱུས། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སྒོན། (300, 190) • མངོན་བརྒྱའི་བཟ་ཤིས། (135, 91) • བསྐྱེད་འབར་མ། (126, 85) • བདེན་གྲུབ་མ།

An Aspiration for the Dharma of the Shangpa Kagyu (343, 319) • The Thirty Aspirations (351, 327) • The Indestructible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers (600–610, 514) • Offerings to the Protectors (479–84, 431–36) • Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • The Auspiciousness of Twelve Deeds (190, 184) • The Dharma Blaze Aspiration (177, 171) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

香法願文 (365, 391) • 三十願文 (372, 399) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) • 長壽願文 (620, 增27) • 黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41) • 雪域安樂願文 (447, 460) • 十二行誼吉祥文 (218, 286) • 月藏經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)



བཀའ་བརྒྱན་སློན་ལམ།

THE KAGYU MONLAM

噶舉大祈願法會



6:00–8:30 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྦྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྲང་མ་ནས་དེ་དག་བྱག་པར་བགྱི་བཤ། (17–27, 10–15) • སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ནས་སྤྲས་དང་བཅས་རྣམས་མཚོན་བཤ། (39–52, 23–32) • བྱམས་བསྟོན་ཚངས་པའི་ཙོད་པཤ། (164, III) • བདག་གི་མིང་འདི་ཞེས་པ་ནས་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་ཀྱང་གནས་གྱུར་ཅིག་བཤ། (53–80, 32–51)

Mahayana Sojong Vows (3, 51) • Sanskrit Prayers (7, 17) • Refuge and Bodhichitta and following (31–42, 24–35) • Praises from *The Ornament of the Sutras* and following (62–80, 55–72) • Brahma’s Crown: A Praise of Maitreya (234, 228) • The Sutra in Three Sections and following (81–116, 74–110)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 皈依發心 (49–62, 35–59) • 彌勒讚佛頌 (81–98, 80) • 慈氏讚 (263, 101) • 懺悔支等 (100–138, 146–192)

9:00–10:30 am

མཚལ་ཚོམ་བུ་བདུན་མ། (425) • བྱང་སྡོམ་བརྒྱན་འདེབས། (189) • སློ་སྦྱོང་ཆེག་ལབ་རིང་མོའི་བཀའ་བྲིད། • སློ་མ། (5 min.) • ལམ་རིམ་སློན་ལམ། (237, 161) • ལྷགས་བསྟོ་བསྐྱས་པ། • གསོན་གཤེན་བསྟོ་བ། (120) • སློན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས། (125, 84) • བསྟན་ཀྱས་སློན་ལམ་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་བཞེ་མ། (430)

Mandala Offering with 7 Features (619) • Supplication to the Lineage of the Bodhisattva Vow (274) • Teachings on *Potowa’s Long Soliloquy* • Meditation (5 min.) • Stages of the Path (341, 317) • Recitation of the Concise Aspiration (169) • Dedications for the Living and Deceased (170, 164–70) • The Dharani for the Fulfillment of Aspirations (175, 169) • The Aspiration for the Teachings to Flourish (621)

三十七供曼達 (633) • 菩薩戒傳承祈請文 (298) • 開示課程：《修心絮語》• 禪修 (五分鐘) • 菩提道次第祈願文 (363, 389) 親誦簡略迴向 (198, 260) • 冥陽迴向文 (198, 260) • 祈願成就真言 (203, 267) • 十方四世諸佛菩薩祈願文 (641)

1:30–3:00 pm

སྐྱེ་རིམ་སྒྲོལ་མ་དང་། དབྱངས་ཅན་མའི་བསྟོད་པ། (195–214, 133–45)

Praises of Tara and Sarasvati (281–306, 259–284)

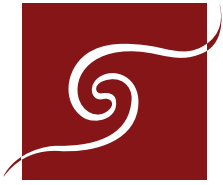
度母讚 · 妙音天女讚 (305–329, 324–353)

3:30–5:00 pm

འབྲི་གུང་འཕགས་སྟོན། (255, 170) • ཐང་བའི་སྟོན་ལམ། (255, 173) • ཁྲོ་སྤྱིའི་སྟོན་ལམ་
རིན་སིལ། (259, 176) • རིས་མེད་བསྟན་འཛིན་ཞབས་བརྟན། (126, 87) • ཞབས་བརྟན་
ཁག། (415) • མགོན་པོའི་གསོལ་བསྟུན། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སྟོན། (300, 190)
• ལུང་གཞིའི་ཤེས་བརྗོད། (132, 90) • བསྟན་འབར་མ། (126, 85) • བདེན་གྲུབ་མ།

The Aspiration of Avalokita (360, 336) • Twenty Aspirations of Taklungthangpa (367, 343) • The Aspiration of Trophu (372, 348) • The Indestructible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers (600–610, 514) • Offerings to the Protectors (479–84, 431–36) • Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • “May he who utterly conquers greed...” (187, 181) • The Dharma Blaze Aspiration (177, 171) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

直貢噶舉觀音願文 (380, 409) • 達隆噶舉二十祈願文 (387, 417) • 卓普零星寶祈願文 (392, 423) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) • 長壽願文 (620, 增27) • 黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41) • 雪域安樂願文 (447, 460) • 根本說一切有部毘奈耶藥事 (215, 282) • 月藏經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)



བཀའ་བརྒྱན་སྒྲོན་ལམ།

THE KAGYU MONLAM

噶舉大祈願法會

4
03.01

6:00–8:30 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྤྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྤང་མ་ནས་དེ་དག་བྱུག་པར་
བགྱི་བཤ། (I7–27, IO–I5) • སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ནས་སྤྲས་དང་བཅས་རྣམས་མཚོན་བཤ།
(39–52, 23–32) • ས་སྤྱིང་བསྦྱོང་བ་ས་གཞིའི་མཛེས་རྒྱུ། (I74, II9) • ཀུན་བཟང་
བསྦྱོང་བ། (I76, I20) • རྒྱན་བྱུག་མཚོག་གཉེས་བསྦྱོང་བ། (I83, I26) • བདག་གི་མིང་
འདི་ཞེས་བ་ནས་བྱང་ལྷབ་ཐོབ་ཀྱང་གནས་གྲུར་ཅིག་བཤ། (53–80, 32–5I)

Mahayana Sojong Vows (3, SI) • Sanskrit Prayers (7, I7) •
Refuge and Bodhichitta and following (3I–42, 24–35) • Praises from
The Ornament of the Sutras and following (62–80, 55–72) • The
Praise “Beautiful Ornament of the Earth” (25I, 244) • Praise of Shri
Samantabhadra with Aspirations (254, 246) • Praise of the Six Or-
naments and Two Great Beings (267, 250) • The Sutra in Three
Sections and following (8I–II6, 74–II0)

大乘布薩律儀 (I7, 增6) • 梵文三常誦 (2I, 增II) • 皈依發心 (49-
62, 35-59) • 彌勒讚佛頌 (8I-98, 80) • 大地妙莊嚴禮讚文 (278, II9)
• 讚嘆吉祥普賢菩薩發願文 (280, I22) • 六嚴二聖禮讚文 (29I,
I27) • 懺悔支等 (I00-I38, I46-I92)

9:00–10:30 am

མཚམས་ཚོམ་བྱ་བ་དུན་ལ། (425) • བྱང་སྒྲོམ་བརྒྱན་འདེབས། (I89) • རྫོག་སྦྱོང་ཆེག་ལབ་
རིང་མོའི་བཀའ་ཁྲིད། • རྫོག་ལ། (5 min.) • ལམ་རིམ་སྒྲོན་ལམ། (237, I6I) • ལྷགས་
བསྐྱོབ་སྤྱུས་ལ། • གསོན་གཤེན་བསྐྱོབ་ལ། (I20) • རྫོག་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས། (I25,
84) • བསྐྱོན་རྒྱས་སྒྲོན་ལམ་ཕྱོགས་བརྒྱད་ས་བཞི་ལ། (430)

Mandala Offering with 7 Features (6I9) • Supplication to the Lin-
eage of the Bodhisattva Vow (274) • Teachings on Potowa’s *Long
Soliloquy* • Meditation (5 min.) • Stages of the Path (34I, 3I7) •
Recitation of the Concise Aspiration (I69) • Dedications for the
Living and Deceased (I70, I64–70) • The Dharani for the Fulfill-
ment of Aspirations (I75, I69) • The Aspiration for the Teachings
to Flourish (62I)

三十七供曼達 (633) • 菩薩戒傳承祈請文 (298) • 開示課程：
《修心絮語》• 禪修 (五分鐘) • 菩提道次第祈願文 (363, 389) 親
誦簡略迴向 (198, 260) • 冥陽迴向文 (198, 260) • 祈願成就真言
(203, 267) • 十方四世諸佛菩薩祈願文 (641)

1:30–3:00 pm

བར་ཚད་ལམ་སེལ། (215, 143–53) • བསམ་བ་ལྷན་གྲུབ། (223, 150) • ལུ་བསྐྱེལ་སྐྱེ་རིམ།
Clearing the Path of Obstacles (308, 285) • Spontaneous Fulfillment
of Wishes (321, 297) • Requested Prayers for the Removal of Obsta-
cles

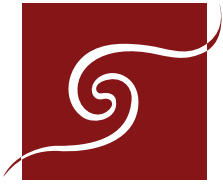
蓮師消除障道祈請文 (331, 354) • 願望任運自然成就祈請頌 (343,
369) • 請求之除障文

3:30–5:00 pm

ཡེལ་སེམ་སྤོན་ལམ། (265, 180) • སྤོན་ལམ་ཡིད་བཞེན་རྣོར་བྱ། (266) • དགེ་སྤོར་བདུན་
བ། (268) • རིས་མེད་བསྐྱེད་འཛིན་ཞབས་བརྟན། (126, 87) • ཞབས་བརྟན་ལག། (415)
མགོན་པོའི་གསོལ་བསྐྱུལ། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན། (300, 190) • ལྷོན་མཚོག་
དམ་བ། (131, 89) • བསྐྱེད་འབར་མ། (126, 85) • བདེན་གྲུབ་མ།

Yelpa's Aspiration (379, 358) • The Aspiration “The Wish-Fulfilling
Jewel” (380) • An Aspiration for the Seven Spiritual Trainings (383)
• The Indestructible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers
(600–610, S14) • Offerings to the Protectors (479–84, 431–36) •
Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • “I prostrate to the
Buddha...” (186, 180) • The Dharma Blaze Aspiration (177, 171) •
“The one who taught the truth...” (221, 215)

耶巴嚙舉祈願文 (399, 436) • 如意寶願文 (400) • 七妙行祈願文
(403) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) • 長壽願文 (620, 增27) •
黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41) • 雪域安樂願文 (447, 460)
• 最聖導師 (213, 280) • 月藏經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)



བཀའ་བརྒྱན་སྒྲིབ་ལམ།
 THE KAGYU MONLAM
 噶舉大祈願法會

5
 03.02

6:00–8:00 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྦྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྤང་མ་ནས་དེ་དག་བྱུག་པར་
 བགྱི་བཤ། (17–27, 10–15) • སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ནས་སྤྲས་དང་བཅས་རྣམས་མཚོན་བཤ།
 (39–52, 23–32) • ཤིང་ཏྲེ་ལྷའི་གསོལ་འདེབས། (127) • རྫོ་རྩེ་འཆང་ཐུང་མ།
 (198, 128) • བདག་གི་མིང་འདི་ཞེས་པ་ནས་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་ཀྱང་གནས་གྱུར་ཅིག་བཤ། (53–
 80, 32–51) • དབྱུ་མ་རིན་ཆེན་སྲེང་བ་ལས་གསུངས་ཤ། (78, 49)

Mahayana Sojong Vows (3, 51) • Sanskrit Prayers (7, 17) •
 Refuge and Bodhichitta and following (31–42, 24–35) • Praises from
The Ornament of the Sutras and following (62–80, 55–72) • Suppli-
 cation of the Twenty-Five Chariots (270, 253) • The Short Vajrad-
 hara Lineage Prayer (272, 255) • The Sutra in Three Sections and
 following (81–116, 74–110) • The Aspiration from the Ratnavali
 (113)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 皈依發心 (49-
 62, 35-59) • 彌勒讚佛頌 (81-98, 80) • 二十五祖祈請文 (294, 131) •
 金剛總持祈請文 (296, 133) • 懺悔支等 (100-138, 146-192) • 《寶行
 王正論》第五品 (135, 188)

8:00 am

བཀའ་འགྲུར་ཚོས་སྐོང་། • Kangyur Procession • 甘珠爾藏經繞塔

9:00–10:30 am

མཐུལ། (425) • ཐུབ་བསྟོན། (44, 26) • བཀའ་འགྲུར་དག་སྐོང་ཤ། • བསྟན་ཀྱིས་སྐོབ་
 ལམ་སྤྱོད་པ་བཟུངས་བཞེ་ཤ། (430)

Mandala Offering with 37 Features (613) • The Praise of the Twelve
 Deeds (69) • Reading of the Kangyur • The Aspiration for the
 Teachings to Flourish (621)

三十七供曼達 (633) • 佛行十二誼讚 (88) • 唸誦大藏經 • 十方四
 世諸佛菩薩祈願文 (641)

1:30–3:00 pm

ཚིག་བདུན་གསོལ་འདེབས། • བསྟན་སྲིད་ཞབས་རིམ། (རྩམ་བྱ་ཡོད།) • རྒྱལ་བའི་ཞབས་བཟླ། (413) • ས་སྲིད་ཞབས་བཟླ། (རྩམ་བྱ་ཡོད།) • རྗེ་མའི་བསྟན་བདག་ཞབས་བཟླ། (རྩམ་བྱ་ཡོད།)

Seven-Line Prayer (307) • Prayers for the Well-Being of Tibet (no English text) • Long Life Prayer for His Holiness the Dalai Lama (595) • Long Life Prayer for His Holiness the Sakya Trizin (separate text) • Long Life Prayer for the head of the Nyingma Lineage (separate text)

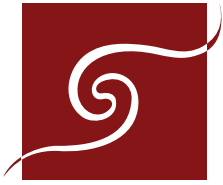
蓮師七句祈請文 (330) • 教政祈願文 (另本) • 請求之除障文 • 達賴喇嘛尊者長壽祈請文 (619, 增20) • 薩迦法王長壽祈請文 • 寧瑪傳承大師長壽祈請文

3:30–5:00 pm

བཟང་སྲོད་སློན་ལམ། (81, 51) • ཕྱག་ཚེན་སློན་ལམ། (246, 166) • འབའ་རོམ་སློན་ལམ། (286, 181) • བག་གུའི་བྱུན་མཚམས་སློན་ལམ། (288, 182) • ཚལ་བའི་སློན་ལམ། (289, 182) • བསྟོ་སློན་བྱུན་མིན། (293, 185) • རིས་མེད་བསྟན་འཛིན་ཞབས་བཟླ། (126, 87) ཞབས་བཟླ་ལག ། (415) • མགོན་པོའི་གསོལ་བསྟུས། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན། (300, 190) • ལྷང་གཞིའི་ལེས་བཟོད། (132, 90) • བསྟན་འབར་མ། (126, 85) • བདེན་གྲུབ་མ།

The Noble Aspiration for Excellent Conduct (117, 111) • The Aspiration of the Mahamudra of Definitive Meaning (353, 329) • The Barom Aspiration (405, 359) • Phagmodrupa's Aspiration (408, 362) • The Tsalpa Aspiration (410, 364) • The Uncommon Dedication and Aspiration (416, 370) • The Indestructible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers (600–610, 514) • Offerings to the Protectors (479–84, 431–36) • Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • “May he who utterly...” (187, 181) • The Dharma Blaze Aspiration (177, 171) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

普賢行願品 (139, 194) • 了義大手印祈願文 (374, 402) • 巴絨噶舉祈願文 (425, 437) • 至尊帕摩竹巴座間願文 (428, 440) • 蔡巴噶舉願文 (430, 442) • 岡倉噶舉不共迴向願文 (436, 449) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) • 上師長壽祈願文 (629) • 黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41) • 雪域安樂願文 (447, 460) • 三寶吉祥文 (213, 279) • 月藏經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)



བཀའ་བརྒྱན་སྒྲིབ་ལམ།

THE KAGYU MONLAM

噶舉大祈願法會



6:00 am

ཐེག་ཆེན་གསོ་སྦྱོང་། • ལེགས་སྦྱར་ཞལ་འདོན། (3) • བདག་སྤང་མ་ནས་ཡོན་ཏན་ཕྱན་སྦྱར་
 ཆོགས་པ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག་བཅ། (17–19, 10–11) • ལག་མཐོལ་ལྷར་མཉམ་ནས་འགྲོ་
 བའི་དོན་བྱིར་མཚོན་བྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་བཅ། (329, 215) • མ་ལུས་སེམས་ཅན་ནས་
 འོད་ཆགས་འབར་བ་དེ་དག་བྱུག་པར་བགྱི་བཅ། (24–27, 13) • མཚུངས་མེད་ལྷ་བས་ནས་
 འྱིན་གྱིས་སྐོབ་བཅ། (300, 216) • མེ་ཉོག་དམ་པ་སོགས་ཡན་ལག་གཞན། (52) • (60)
 (64) • སངས་རྒྱས་སྤལ་བ་སོགས་བཀའ་ལེས། (334, 218)

Mahayana Sojong Vows (3, 51) • Sanskrit Prayers (7, 17) •
 Refuge and Bodhichitta and following (31–33, 24) • Prostrations and
 Offerings to the 16 Elders (469–471, 421–23) • “For each and every
 being a protector...” (37–42, 31–35) • “Peerless, the sight of you
 never satiates...” (471–477, 423–29) • Abbreviated offerings (80,
 73) • Abbreviated confessions (91, 83) • Rejoicing and so forth (96–
 97, 89–90) • “Arya arhats, emanations...” (478, 429–30)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 皈依發心 (49–
 51, 35–39) • 十六羅漢禮供文 (485, 501) • 無盡有情 (57, 50) • 十六
 羅漢禮供文 (485, 501) • 簡略供養文 (99, 144) • 簡略懺悔文 (110,
 157) • 隨喜文 (117, 166) • 十六羅漢禮供文 (485, 501)

7:00 am

གནས་བརྟན་ཕྱག་སྐོར། • Sixteen Arhat Procession • 十六羅漢繞巡儀式

1:30–3:00 pm

རྒྱལ་དབང་མཚོག་གི་དམིགས་བསལ་གསུང་མིན། • སྤང་བོ་གསུམ་པའི་མདོ། (53, 32) •
 མི་འཇུགས་པའི་མདོ་སྐོག་གས། (403) • མདོན་དགའི་ཞིང་སྐོན། (305, 195)

A Special Message from the Gyalwang Karmapa • The Sutra in
 Three Sections (81, 74) • Reading the Akshobhya Sutras (487, 531)
 • An Aspiration for Rebirth in the Realm of Abhirati (431, 387)

法王特別開示 • 三蘊經 (100, 146) • 不動佛國經 (503) • 現喜淨土
 願文 (451, 463)

3:30–5:00 pm

ཚགས་མེད་བདེ་སློན། (312, 200) • རིས་མེད་བསྟན་འཛིན་ཞབས་བརྟན། (126, 87) •
ཞབས་བརྟན་ལག། (415) • མགོན་པོའི་གསོལ་བསྐྱེས། (394, 218) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློན།
(300, 190) • སྟོན་མཚོག་དམ་ས། (131, 89) • བསྟན་འབར་མ། (126, 85) • བདེན་
གྲུབ་མ།

An Aspiration for Birth in Sukhavati (442, 397) • The Indestructible Garland of Vajra (181, 175) • Long Life Prayers (600–610, S14) • Offerings to the Protectors (479-84, 431–36) • Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • “I prostrate to the Buddha...” (186, 180) • The Dharma Blaze Aspiration (177, 171) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

阿彌陀佛極樂淨土祈願文 (460, 475) • 無分別持教長壽願文 (209, 274) • 上師長壽祈願文 (629) • 黑袍護法兄妹簡略祈請文 (494, 增41) • 雪域安樂願文 (447, 460) • 最勝導師 (213, 280) • 月藏經 (205, 269) • 成就實諦文 (249, 320)

5:00 pm

མི་འཇུགས་པའི་བྱང་སྲིབ། (གཏིང་སྐར་འདུལ་གྱི་སློབ་མས།)

Akshobhya Fire Puja for the Deceased (Tergar Monastery Portico)

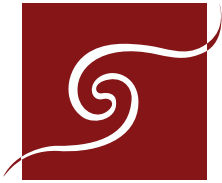
不動佛超薦 (德噶寺大殿玄關)

8:00 pm

མགུར་མཚོ་དང་ཚོས་བྱུག་འབྲུལ་འཁོར། (གཏིང་སྐར་འདུལ་གྱི་ལོ་གསུམ་ཕྱོགས་གསུམ་མཐར་ཕྱིན་སྐབ་ཟླ།)

Ocean of Songs and Practice of Six Yogas of Naropa (Tergar Monastery Main Shrine, Retreat lamas who have completed the three-year retreat)

道歌海與六瑜伽 (德噶寺大殿, 完成三年三個月閉關之喇嘛)



བཀའ་བརྒྱན་སློན་ལམ།
 THE KAGYU MONLAM
 噶舉大祈願法會



6:30 am

རས་འབྲུད། (གཏེར་སྐར་འབྲུའང་ནས་སློན་ལམ་ཚོས་རའི་བཅ། ལོ་གསུམ་ཕྱི་གསུམ་གསུམ་མཐར་ཕྱིན་སྐབ་ལྷ།)

Cotton-Clad Procession (From Tergar Monastery to the Pavilion, Retreat lamas who have completed the three-year retreat)

布衣繞行 (德噶寺大殿至祈願會場, 完成三年三個月閉關之喇嘛)

6:00–8:00 am

ཐེག་ཚེན་གསོ་སྦྱོང། • ལེགས་སྦྱར་ཞལ་འདོན། (3) • ལྷ་མ་མཚོད་པ། སངས་རྒྱལ་ཚོས་
 ཚོགས་ནས་དགོངས་ནས་བཞེས་ཏེ་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ་བཅ། (356–372, 251–67) • དགུན་
 ཚོས་བཤད་གྲ་བ་རྣམས་ཀྱིས་རིགས་ལུང་གཏོང་རྒྱ། • ལྷ་མ་རྣམས་ནས་ཉེན་འབྲེལ་སྦྱིང་པོའི་
 མཁུར་དབྱངས་འཐེན་རྒྱ། • ལྷ་མ་མཚོད་པ། ཐོས་བའི་ཐོས་ཡོན་ནས་མི་བསྐྱེན་མི་བགྱིད་དོ། །བཅ།

Mahayana Sojong Vows (3, S1) • Sanskrit Prayers (7, 17) • Offerings to the Gurus (533–561, S96–103) • Debate by Monks from the Kagyu Guncho • Offering the Song of the Essence of Interdependence • Offerings to the Gurus (561–569, S-104–S111)

大乘布薩律儀 (17, 增6) • 梵文三常誦 (21, 增11) • 供奉上師儀軌 (551-580, 增132-161) • 辯經法會學僧辯經 • 唱誦緣起心要歌 • 供奉上師儀軌 (580–588, 增132-161)

9:00–10:30 am

ཕུང་པོ་གསུམ་པའི་མདོ། (53, 32) • ལྷ་མ་མཚོད་པ། (377–392, 270–282)

The Sutra in Three Sections (81, 74) • Offerings to the Gurus (562, S111)

三蘊經 (100, 146) • 供奉上師儀軌 (588, 增161/147)

1:00–2:30 pm

སྨོན་ཚེག་། (355)

Offerings to the Medicine Buddha (501, S45)

藥師七佛供養簡軌 (519, 增88/74)

3:00–5:00 pm

ཕྱིན་བདག་ཡོན་བསྐྱོ། (143–151, 97–102) • དམིགས་བསལ་བཀའ་སློབ། (30 min) • ལྷགས་བསྟོ་རྒྱས་པ། (108, 72) • རྗེ་མི་ལའི་སློན་ལམ། (298, 188–90) • བོད་ཡུལ་བདེ་སློབ། (300, 190) • མར་བའི་བཀྲ་ཤིས། (102) • ལུན་སུམ་ཚོགས་པ། (131, 89) • སྐར་ཚེན་བཀྲ་ཤིས། (153, 103) • བདེན་གྲུབ་མ།

Appreciation of the Sponsors (204–214, 198–208) • Special Address from the Gyalwang Karmapa (30 min.) • The Great Aspiration and Dedications (157–180, 151–70) Mila’s Aspiration (424, 379) • Aspiration for Well-Being of Tibet (427, 382) • Lord Marpa’s Song of Auspiciousness (215, 209) • Auspicious Prayers from *The Vinaya Topics* (185, 179) • The Auspiciousness of the Great Encampment (217, 211) • “The one who taught the truth...” (221, 215)

宣揚信施功德 (232-242, 299–311) • 法王特別開示 (三十分鐘) • 大祈願文 (179, 242) • 密勒願文 (444, 456) • 雪域安樂願文 (447, 460) • 吉祥授位道歌 (243, 312) • 三寶吉祥文 (213, 279) • 嘎千吉祥文 (245, 315) • 成就實諦文 (249, 320)



ལྷ་མཇལ་དང་ཚེ་དབང་།
RED CROWN CEREMONY
AND LONG LIFE EMPOWERMENT
紅寶冠儀式暨長壽灌頂

ས་གནས་ཁྲིམ་ཚོད། ཕྱི་ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༥ ལྷོ་རྒྱ་ཚོད་ 9:00 སློན་ལམ་ཚོས་པ།

WHEN & WHERE March 5, 9:00 am, Monlam Pavilion

時間 / 地點 3月5日上午 9:00 祈願會場



མར་མེ་སློན་ལམ།
THE MARME MONLAM
點燈祈願法會

ས་གནས་ཁྲིམ་ཚོད། ཕྱི་ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༥ ། དགོང་མོ་ཚུ་ཚོད་ 7:30 སློན་ལམ་ཚོས་པ།

WHEN & WHERE March 5, 7:30 pm, Monlam Pavilion

時間 / 地點 3月5日晚間 7:30 祈願會場